

Projekt - UMOWA NR WFR.272..2022

Zaprojektowanie, wydruk i dostawa dwujęzycznego folderu pamiątkowego dot. realizacji projektu pn. „Pomyśl: Nasze Dziedzictwo – Twoja Przyszłość”

zawarta w dniu..... w Zgorzelcu pomiędzy:
Gminą Miejską Zgorzelec – NIP: 615-17-94-018,
z siedzibą przy ul. Domańskiego 7 w Zgorzelcu,
reprezentowaną przez: Rafała Gronicza - Burmistrza Miasta Zgorzelec
przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta - Mieczysława Garbicza,
z upoważnienia którego działa Główna Księgowa – Barbara Beńko-Nguyen
zwaną w dalszej części umowy **„Zamawiającym”**

a

.....
.....
.....

zwanym w dalszej części umowy **„Wykonawcą”**
o treści następującej:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do realizacji usługi polegającej na zaprojektowaniu, wydruku i dostawie dwujęzycznego folderu pamiątkowego dot. realizacji projektu pn. „Pomyśl: Nasze Dziedzictwo – Twoja Przyszłość”.

2. Opis przedmiotu zamówienia:

- Format dwujęzycznego folderu pamiątkowego: A4

- Klejenie po dłuższym boku;

- Liczba stron: co najmniej 60 łącznie z okładkami

- Okładka: co najmniej 300g mat

- Wnętrze: co najmniej 150g mat

- Liczba wydrukowanych sztuk: 100

- Zamawiający przekaze Wykonawcy treści merytoryczne: materiały fotograficzne, logotypy, oficjalny layout projektu pn. „Pomyśl: Nasze Dziedzictwo – Twoja Przyszłość”, teksty oraz podpisy do fotografii, które powinny zostać użyte do wykonania folderu.

- Wszystkie treści pisane zawarte w folderze muszą być w dwóch wersjach językowych, tj. w języku polskim i niemieckim. Tłumaczenie wszystkich treści na język niemiecki po stronie Wykonawcy.

- Na frontowej okładce i tylnej okładce folderu muszą zostać zawarte następujące informacje:

a) logotyp programu wraz z symbolem Unii Europejskiej (flaga) i odniesieniem słownym (pod symbolem Unii zawsze musi widnieć pełny napis Unia Europejska, skróty nie są

- dopuszczalne), nazwa funduszu, z którego finansowany jest projekt, tj. Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego;
- b) formułą: „Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020” w języku polskim i niemieckim;
- c) herb Miasta Zgorzelec;
- d) numer projektu: PLSN.01.01.00-02-0134/18;
- e) logotyp projektu;
- h) herb i logotyp projektu zostaną dostarczone przez Zamawiającego Wykonawcy w dniu podpisania umowy;
- i) logotyp programu musi mieć co najmniej taki sam rozmiar, mierzony wysokością lub szerokością, jak herb Miasta Zgorzelec, ponadto logotyp programu musi być zawsze umieszczony z prawej strony zestawienia znaków, wszystkie logotypy powinny być w wersji kolorowej;
- j) logotypy powinny zostać umieszczone na białym tle;
- k) wymagany logotyp Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020 w wersji kolorowej dostępny jest na stronie internetowej pod adresem: <https://pl.plsn.eu/poznaj-zasady-promowania-projektu>.
- na ostatniej stronie folderu tj. na tylnej okładce muszą zostać zawarte następujące informacje w języku polskim i niemieckim:
- a) Wyłącznie odpowiedzialność za zawartość niniejszej publikacji ponoszą jej autorzy. Przedstawione poglądy nie muszą odzwierciedlać oficjalnego stanowiska Unii Europejskiej
- b) Folder wydany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020.
- c) Egzemplarz bezpłatny
3. Wykonawca zobowiązany jest do udziału w spotkaniu konsultacyjnym z przedstawicielami Zamawiającego w dniu 28.11.2022r. o godz. 9.00 celem podpisania umowy, omówienia szczegółowej koncepcji wyglądu folderu oraz przekazania materiałów przez Zamawiającego. Miejsce spotkania: siedziba Zamawiającego. W spotkaniu uczestniczyć będą: pracownicy Zamawiającego, przedstawiciel Wykonawcy.
4. Wykonawca wykona projekt graficzny folderu pamiątkowego do dnia 02.12.2022r. do godz. 12:00
5. Zamawiający zastrzega możliwość zgłoszenia nieograniczonej liczby korekt (poprawek) do przekazanego przez Wykonawcę projektu graficznego folderu pamiątkowego powstałego w ramach przedmiotowego zamówienia.
6. Wykonawca ma obowiązek, najpóźniej w ciągu 2 dni roboczych, uwzględnić i wprowadzić wszelkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego dotyczące przedstawionych przez Wykonawcę projektów oraz przedstawić Zamawiającemu rezultat pracy do ostatecznej akceptacji.

7. Do dnia 15.12.2022r. Wykonawca prześle Zamawiającemu wytworzony dwujęzyczny folder pamiątkowy w wersji elektronicznej (plik pdf.) przeznaczony do publikacji na stronach internetowych. Plik z dwujęzycznym folderem pamiątkowym zostanie przekazany na odpowiednich nośnikach Zamawiającemu: pendrive, WeTransfer lub Dropbox.
8. Do dnia 15.12.2022r. Wykonawca dostarczy 100 sztuk przedmiotowego folderu. Miejsce dostawy: Urząd Miasta Zgorzelec, ul. Domańskiego 7, 59-900 Zgorzelec.
9. Wszystkie materiały udostępnione przez Zamawiającego, w tym materiały fotograficzne, mogą zostać użyte przez Wykonawcę tylko w celu realizacji powyższego zamówienia.
10. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego prawa własności do wszystkich materiałów powstałych w ramach powyższego zamówienia.
11. Wszelkie dodatkowe koszty, w tym koszty transportu i dostawy, po stronie Wykonawcy.

§ 2

Obowiązki Stron

Wykonawca zobowiązuje się do realizacji usługi polegającej na zaprojektowaniu, wydruku i dostawie dwujęzycznego folderu pamiątkowego dot. realizacji projektu pn. „Pomyśl: Nasze Dziedzictwo – Twoja Przyszłość” zgodnie z niniejszą umową, zasadami współczesnej wiedzy oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

§ 3

Odbiór

1. Miejscem odbioru usługi będzie: Urząd Miasta Zgorzelec, ul. Domańskiego 7, 59-900 Zgorzelec, pomieszczenie wyznaczone przez Zamawiającego, maksymalnie drugie piętro w budynku bez windy.
2. Za termin dostawy przyjmuje się dostawę całego i kompletnego przedmiotu umowy.
3. Dostawa realizowana będzie w dni robocze w godzinach od 8:00 do 14:00.
4. Wykonawca zapewni osoby, które dokonają wyładunku i przeniosą przedmiot umowy do wskazanego miejsca w siedzibie Zamawiającego.
5. Wykonawca na co najmniej 1 dzień roboczy wcześniej zawiadomi telefonicznie lub drogą mailową Zamawiającego o planowanym terminie dostarczenia przedmiotu niniejszej umowy. Zamawiający może odmówić przyjęcia przedmiotu niniejszej umowy w przypadku jego dostawy w dni uznane u Zamawiającego za wolne od pracy oraz w dni powszednie poza godzinami 8.00 – 14.00.
6. Potwierdzeniem przyjęcia wykonanej usługi przez Zamawiającego będzie podpisanie przez Zamawiającego protokołu odbioru bez uwag.

§ 4

Warunki płatności

1. Wykonawcy, z tytułu wykonania przedmiotu umowy przysługuje wynagrodzenie ryczałtowe w kwocie: PLN brutto (słownie:.....,groszy).

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 płatne będzie w terminie 14 dni od dnia otrzymania faktury przez Zamawiającego, przelewem na rachunek Wykonawcy nr:.....

3. Podstawą do wystawienia faktury przez Wykonawcę będzie potwierdzenie przyjęcia wykonania przedmiotowej umowy przez Zamawiającego poprzez podpisanie protokołu odbioru bez uwag o którym mowa w § 3 ust. 6.

4. Na fakturze musi znaleźć się zapis: Zaprojektowanie, wydruk i dostawa dwujęzycznego folderu pamiątkowego dot. realizacji projektu pn. „Pomyśl: Nasze Dziedzictwo – Twoja Przyszłość”

5. Zamówienia dodatkowe na zlecenie Zamawiającego wykonywane będą na podstawie odrębnej umowy zawartej przez Zamawiającego z Wykonawcą.

§ 5

Odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:

a) za zwłokę w wykonaniu przedmiotu umowy - w wysokości 0,5 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust.1 za każdy dzień zwłoki w realizacji przedmiotu niniejszej umowy, licząc od dnia następnego po upływie terminu określonego w niniejszej umowie;

b) z tytułu odstąpienia od wykonania przedmiotu niniejszej umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.

2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną z tytułu nieuzasadnionego odstąpienia przez Zamawiającego od umowy w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1.

3. Jeżeli kara umowna z któregośkolwiek wymienionego w umowie tytułu nie pokrywa całej poniesionej szkody, strona która poniosła szkodę, może dochodzić odszkodowania uzupełniającego, dokumentując swoje roszczenie wyliczeniem rzeczywiście poniesionych szkód oraz ich ścisłym związkiem z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem danego zobowiązania umowy przez stronę drugą.

4. Kara umowna powinna być zapłacona przez stronę, która naruszyła postanowienia umowy, w terminie 14 dni od daty wystąpienia przez drugą stronę z żądaniem zapłaty. Zamawiający w razie zwłoki w zapłacie kary przez Wykonawcę może potrącić należną mu karę z należności Wykonawcy.

5. Wykonawca w przypadku zwłoki Zamawiającego może dochodzić zapłaty na drodze sądowej.

§ 6

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy oraz harmonogramu wykonywania prac dla swej ważności wymagają zachowania formy pisemnej.
3. Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, tj. 3 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.
4. Strony wskazują, iż sądem właściwym dla rozwiązania sporów powstałych na tle wykonywania niniejszej umowy, będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....